

Угода про співпрацю між громадою міста Аненій-Ной (Молдова) та Коростенською міською територіальною громадою

Громада міста Аненій-Ной (Молдова), в особі примара міста Олександра Мацаріна і Коростенська міська територіальна громада (Україна), в особі міського голови Володимира Москаленка (далі - Сторони) укладають наступну угоду про співпрацю (далі – Угода)

Предмет Угоди

Сторони погоджуються розвивати економічну, культурну та туристичну співпрацю, зміцнювати дружні зв'язки і, у випадку необхідності, допомагати один одному шляхом надання фінансової, благодійної/гуманітарної допомоги.

Сфери Угоди

Співробітництво: економіка, державні послуги, енергетика, освіта, культура, спорт, гуманітарна/благодійна допомога.

Обов'язки сторін

Сторони зобов'язані співпрацювати з органами місцевого самоврядування та сприяти:

1. розробці спільних проектів і обміну кращими практиками в сфері, охоплених Угодою,
2. організації спільних заходів та робочих зустрічей,
3. обміну делегаціями відповідних органів місцевого самоврядування,
4. розвитку дружніх зв'язків між жителями двох громад, зокрема між делегаціями в сфері мистецтв і культури, а також обмін делегаціями в сфері освіти, спорту та ін.,
5. підтримка в міжнародних конкурсах, міжнародних проектах,
6. надання повної підтримки в тяжкий період. Отримана допомога використовується тільки з благодійною метою.

Кожна Сторона утримається від будь-яких дій, які можуть нанести шкоду іншій Стороні.

Термін дії Угоди

Ця Угода вступає в силу з моменту його підписання. Угода має необмежений термін дії.

Сторони можуть час від часу за взаємною згодою змінювати сфери подальшої співпраці, умови Угоди та ін.

Угода може бути розірвана за ініціативою однієї з Сторін шляхом письмового повідомлення іншої Сторони або за спільною згодою обох Сторін.

У випадку виникнення суперечок і розбіжностей в тлумаченні, Сторони прикладуть всіх зусиль для їх вирішення шляхом переговорів. Угода підписана двома екземплярами державними мовами Сторін. Тексти на обох мовах мають однакову юридичну силу.

Обидві Сторони ознайомились з Угодою та беззаперечно її підписали.

Адреси і підписи Сторін

Місто Аненій-Ной

MD 6501, м. Аненій-Ной, вул. Суворова, 6

Олександр Мацарін, примар міста

Коростенська міська територіальна громада

вул. Грушевського, 22, м. Коростень, Житомирська обл., 11500

Володимир Москаленко, міський голова

Секретар міської ради

Олександр ОЛЕКСІЙЧУК